

RUSSIAN LANGUAGE AT SCHOOL

ISSN 0131-6141 (Print)
ISSN 2619-0966 (Online)

РУССКИЙ ЯЗЫК

в школе

2023. Т. 84. № 1



М. М. Пришвин о творчестве и искусстве слова

Спрашивать писателя о тайнах его творчества, мне кажется, все равно что требовать от козла молока. Дело козла – полюбить козу, дело козы – давать молоко. Так и о творчестве надо спрашивать жизнь, нужно самому жить и не спрашивать художника, влюбленного в жизнь: «Каким способом мне тоже влюбиться?» («Журавлиная родина»).

Есть момент обязательный в творчестве, когда художник судит весь мир по себе... Труднее всех художников, конечно, художнику слова потому, что трудность выражения чувства мысли здесь легко подменяется и умерщвляется логикой («Глаза земли. Моя рабочая гипотеза»).

Мой прием состоит в том, чтобы заставить действовать не только центральное лицо, но и всю обстановку олицетворить, чтобы каждая вещь показалась своим лицом и стала тоже героем. Так и лес, и елка, и сосна стали бы живыми («Глаза земли. Корабельная чаша»).

Мой враг в творчестве – это прежде всего мое собственное желание повторять себя самого без всяких новых усилий и на этом повторении строить свое благополучие (Дневники. 1936–1937).

Что остается надолго, то рождается от цельной личности в муках и радостях, совершенно так же, как в природе рождается жизнь. Добраться бы в себе до этого синтеза рождения личности, как ученые добиваются до синтеза белка, – вот соблазнительный и опасный путь творчества («Незабудки»).

Художник должен чувствовать вечность и в то же время быть современным («Незабудки»).

Без чувства современности художник останется непризнанным («Незабудки»).

Сочинителю лучше быть талантливым дураком, чем разумнейшей и человечнейшей бездарностью (Дневники. 1928–1929).

Достоевский и Гоголь – писатели с воображением, Пушкин, Толстой, Тургенев исходили от природы. Я пишу исключительно о своем опыте, у меня нет никакого воображения (Дневники. 1928–1929).

Причесывание произведений литературных вошло в повадку, и каждая редакция стала похожа на парикмахерскую («Незабудки»).

В искусстве слова все являются учениками друг друга, но каждый идет своим собственным путем («Незабудки»).

Самое трудное в деле искусства слова – это сделаться судьей самого себя («Незабудки»).

(К статьям И. С. Урюпина и Е. А. Фроловой)

Научно-методический журнал

РУССКИЙ ЯЗЫК

в школе

Основан в августе 1914 года

Выходит 6 раз в год

Том 84

1

2023

Главный редактор

Наталья Анатольевна Николina, канд. филол. наук, профессор, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Ответственный секретарь

Анастасия Евгеньевна Куманяева, канд. пед. наук, ООО «Наш язык», г. Москва, Россия

Редактор

Елена Александровна Фролова, канд. филол. наук, доцент, ООО «Наш язык», г. Москва, Россия

Переводчик

Анна Николаевна Овешкова, канд. филол. наук, доцент, Уральский государственный педагогический университет, г. Екатеринбург, Россия

Редактор перевода

Наталья Геннадьевна Попова, канд. социол. наук, зав. кафедрой иностранных языков, Институт философии и права, Уральское отделение Российской академии наук, г. Екатеринбург, Россия

Редакционный совет

Харри Вальтер, Институт славистики, Грайфсвальдский университет, г. Грайфсвальд, Германия

Алевтина Дмитриевна Дейкина, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Александр Васильевич Зеленин, Университет Тампере, г. Тампере, Финляндия

Светлана Вениаминовна Иванова, Институт стратегии развития образования, Российская академия образования, г. Москва, Россия

Леонид Петрович Крысин, Институт русского языка им. В. В. Виноградова, Российская академия наук, г. Москва, Россия

Резеда Фаилевна Мухаметшина, Казанский федеральный университет, г. Казань, Россия

Сергей Саядович Оганесян, Научно-исследовательский институт ФСИИ России, г. Москва, Россия

Иоанна Ожеховска, Варминско-Мазурский университет в Ольштыне, г. Ольштын, Польша

Ильдико Палоши, Университет им. Этвеша Лоранда, г. Будапешт, Венгрия

Марина Николаевна Приемышева, Институт лингвистических исследований, Российская академия наук, г. Санкт-Петербург, Россия

Бранко Тошович, Грацкий университет им. Карла и Франца, г. Грац, Австрийская Республика

Стелла Наумовна Цейтлин, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург, Россия

Ян Кэ, Институт европейских языков и культур, Гуандунский университет иностранных языков и международной торговли, г. Гуанчжоу, провинция Гуандун, КНР

Редакционная коллегия

Любовь Геннадьевна Антонова, Ярославский государственный университет им. П. Г. Демидова, г. Ярославль, Россия

Борис Геннадьевич Бобылев (монах Нафанаил), Свято-Духов монастырь, Ливенская епархия, Орловская митрополия, г. Новосиль, Россия

Нина Сергеевна Болотнова, Томский государственный педагогический университет, г. Томск, Россия

Юлия Николаевна Гостева, Институт стратегии развития образования, Российская академия образования, г. Москва, Россия

Ирина Нургаиновна Добротина, Институт стратегии развития образования, Российская академия образования, г. Москва, Россия

Ольга Евгеньевна Дроздова, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Елена Ленвладовна Ерохина, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Наталья Львовна Мишатина, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург, Россия

Светлана Васильевна Науменко, Канский педагогический колледж, г. Канск, Красноярский край, Россия

Олег Викторович Никитин, Московский государственный областной университет, г. Мытищи, Россия

Наталья Викторовна Патрочева, Петрозаводский государственный университет, г. Петрозаводск, Россия

Татьяна Михайловна Пахнова, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Владимир Маркович Пахомов, справочно-информационный интернет-портал «Грамота.ру»; Институт русского языка им. В. В. Виноградова, Российская академия наук, г. Москва, Россия

Екатерина Витальевна Пересветова, школа № 1522 им. В. И. Чуркина, г. Москва, Россия

Вера Анатольевна Пищальникова, Московский государственный лингвистический университет, г. Москва, Россия

Анна Романик, адъюнкт, Университет в Белостоке, г. Белосток, Польша

Марина Робертовна Шумарина, Балашовский институт, Саратовский национальный исследовательский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского, г. Балашов, Россия

Журнал входит в «Перечень рецензируемых научных изданий...» ВАК РФ по специальностям: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (педагогические науки); 5.9.5. Русский язык. Языки народов России (филологические науки); 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки) (<https://vak.minobrnauki.gov.ru/main>). Журнал зарегистрирован в базе данных Российского индекса научного цитирования, индексируется в 24 российских и международных базах данных, в том числе RSCI, Scopus, ERIHPLUS, WorldCat и GoogleScholar.

Учредитель и издатель: ООО «Наш язык».

Издание зарегистрировано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций, регистрационный номер ПИ № ФС7780108 от 31 декабря 2020 г.

ISSN 2619–0966 (Online)

Корректор – Т. Ю. Смирнова. Компьютерная верстка – К. В. Морозов.

Тираж 300 экз. Формат 70x100¹/₁₆. Печ. л. 8. Бумага офсетная. Заказ
Дата выхода номера в свет 15.01.2023. Свободная цена.

Адрес редакции и издателя: Большая Андроньевская ул., д. 17, г. Москва, 109544, Россия; телефон: +7 (495) 671-09-85; сайт: <https://www.riash.ru/>; email: admin@riash.ru

Отпечатано в типографии АО «Первая Образцовая типография», филиал «Чеховский Печатный Двор», ул. Полиграфистов, д. 1, г. Чехов, Московская область, 142300, Россия.

Оформить подписку на журнал можно через подписные агентства: «Почта России» (индекс П3896), «УралПресс» (индекс 73334), «Прессинформ», «Информсистема», ООО «ИВИС».

Приобрести электронную версию журнала можно на сайте: <https://www.riash.ru>

© ООО «Наш язык», 2023

The scientific and methodological journal

RUSSIAN LANGUAGE

at school

Founded in august 1914
6 issues per year

Vol. 84

1

2023

Chief Editor

Natalia A. Nikolina, Cand. of Sci. (Philol.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Responsible Secretary

Anastasia E. Kumanyaeva, Cand. of Sci. (Ped.), Company «Our Language», Moscow, Russia

Editor

Elena A. Frolova, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Company "Our Language", Moscow, Russia

Translator

Anna N. Oveshkova, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

Translation Editor

Natalia G. Popova, Cand. of Sci. (Sociol.), Head of Foreign Languages Department, Institute of Philosophy and Law, Ural Branch of the Russian Academy of Sciences, Ekaterinburg, Russia

Editor Council

Harry Walter, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Institute of Slavic Studies, University of Greifswald, Greifswald, Germany

Alevtina D. Deikina, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Aleksandr V. Zelenin, Dr. of Sci. (Philol.), Lecturer

Svetlana V. Ivanova, Dr. of Sci. (Philos.), Cand. of Sci. (Ped.), Corresponding Member of the Russian Academy of Education, Professor, Scientific Director, Institute for Strategy of Education Development, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

Leonid P. Krysin, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

Reseda F. Mukhametshina, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Kazan Federal University, Kazan, Russia

Sergei S. Oganessian, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, State Councillor of the Russian Federation of the First Rank, Research Institute of the Federal Penitentiary Service, Moscow, Russia

Joanna Ozhehowska, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Warmian-Masurian University of Olsztyn, Olsztyn, Poland

Ildikó Páloshi, PhD, Senior Lecturer, Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary

Marina N. Priemysheva, Dr. of Sci. (Philol.), Leading Research Associate, Deputy Director, Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences, Saint-Petersburg, Russia

Branko Toshovich, Professor, University of Graz, Graz, Republic of Austria

Stella N. Tseitlin, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Herzen University, Saint-Petersburg, Russia

Yang Ke, Professor, Director, Institute of European Languages and Cultures, Guangdong University of Foreign Languages and International Trade, Guangzhou, Guangdong Province, China

Editorial Board

Lyubov G. Antonova, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Yaroslavl Demidov State University, Yaroslavl, Russia

Boris G. Bobylev (Monk Nathanael), Dr. of Sci. (Ped.), Cand. of Sci. (Philol.), Professor, Svyato-Dukhov Monastery, Livenskaya Eparchy, Orlovskaya Metropolis, Novosil, Russia

Nina S. Bolotnova, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Tomsk State Pedagogical University, Tomsk, Russia

Yuliya N. Gosteva, Cand. of Sci. (Ped.), Senior Research Associate, Institute for Strategy of Education Development, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

Irina N. Dobrotina, Cand. of Sci. (Ped.), Researcher Fellow, Institute for Strategy of Education Development, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

Olga E. Drozdova, Dr. of Sci. (Ped.), Associate Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Elena L. Erokhina, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Natalia L. Mishatina, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Herzen University, Saint-Petersburg, Russia

Svetlana V. Naumenko, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Kansk Pedagogical College, Kansk, Krasnoyarsk region, Russia

Oleg V. Nikitin, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Moscow Region State University, Moscow, Russia

Natalia V. Patroeva, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Petrozavodsk State University, Petrozavodsk, Russia

Tatyana M. Pakhnova, Cand. of Sci. (Ped.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Vladimir M. Pakhomov, Cand. of Sci. (Philol.), Chief Editor, Reference and Information Internet-portal «Gramota.ru»; Researcher Fellow, Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

Ekaterina V. Peresvetova, Cand. of Sci. (Ped.), Teacher, School No. 1522 named after V. I. Churkin, Moscow, Russia

Vera A. Pishchalnikova, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia

Anna Romanik, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, University of Bialystok, Bialystok, Poland

Marina R. Shumarina, Dr. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Balashov Institute, Saratov State University, Balashov, Russia

The journal is included in the List of Peer-Reviewed Scientific Journals of the RF Higher Attestation Commission in the categories: 5.8.2. Theory and methodology of teaching and upbringing (by areas and levels of education) (Pedagogical sciences); 5.9.5. Russian language. Languages of the peoples of Russia (Philological sciences); 5.9.8. Theoretical, applied and comparative linguistics (Philological sciences) (<https://vak.minobrnauki.gov.ru/main>). The journal is registered in the Russian Science Citation Index and 24 Russian and international databases, including RSCI, Scopus, ERIHPLUS, WorldCat и GoogleScholar.

Founder and publisher: Limited Liability Company "Our Language". ("Nash Yazyk" LLC)

The journal is registered by the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technologies and Mass Communications, registration number PI No. FS 77-80108 of 31.12.2020 ISSN 2619–0966 (Online)

Corrector – T. Yu. Smirnova. Computer layout – K. V. Morozov.

Edition 300 ex. Format 70x100¹/₁₆ Printed sheet 8. Offset paper. Order Release date of the issue 15.01.2023. Free price.

The address of the editorial office and publisher: 17 Bolshaya Andronievskaya str., Moscow, 109544, Russia; telephone: +7 (495) 671-09-85; website: <https://www.riash.ru/>; email: admin@riash.ru
Printed in the printing house of JSC "First Model Printing House", branch of "Chekhov Printing House", 1 Polygraphistov str., Chekhov, Moscow region, 142300, Russia.

A subscription can be entered through the following subscription agencies: Russian Post (index P3896), UralPress (index 73334), Pressinform, Inform-system, IVIS LLC. The electronic version of the journal can be purchased at: <https://www.riash.ru/>

© LLC "Our Language", 2023

СОДЕРЖАНИЕ

МЕТОДИКА И ОПЫТ

<i>Острикова Т. А., Чучва Л. М.</i> Типы и виды этимологических упражнений по русскому языку	7
--	---

МЕТОДИЧЕСКАЯ ПОЧТА

<i>Сульниченко В. Н.</i> Алгоритмическая технология овладения лексико-семантическими и грамматическими нормами употребления местоимений. Часть II. Совершенствование речевой культуры школьников при изучении лексико-семантических и грамматических норм употребления местоимений	17
--	----

МЕТОДИЧЕСКОЕ НАСЛЕДСТВО

<i>Антонова Л. Г., Гапонова Ж. К., Тишко А. Б.</i> «Соединяя отжившие, живущие и будущие поколения»: о перспективных идеях методического наследия К. Д. Ушинского (к 200-летию со дня рождения)	25
---	----

АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

<i>Урюпин И. С.</i> Семантическая оппозиция «чан»/«чаша» в творчестве М. М. Пришвина (к 150-летию со дня рождения)	35
<i>Фролова Е. А.</i> Таинство творческого начала в человеке и в природе: лингвистический анализ «неудавшегося романа» М. М. Пришвина «Журавлиная родина» (к 150-летию со дня рождения)	43
<i>Грязнова А. Т.</i> Языковые маркеры топосных текстов в стихотворении А. И. Одоевского «Куда несетесь вы...» (к 220-летию со дня рождения)	51

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ЗАМЕТКИ

<i>Девятова Н. М.</i> Несогласованные определения в предложении и тексте	60
--	----

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

<i>Ян Кэ, Чэнь Цюнь.</i> Слово <i>крапива</i> как культурно-маркированная языковая единица	67
--	----

ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ НАСЛЕДСТВО

<i>Генералова Е. В.</i> Словарное наследие профессора Б. А. Ларина и современная лексикография (к 130-летию со дня рождения)	75
<i>Никитин О. В.</i> Б. А. Ларин как исследователь двуязычной лексикографии эпохи Московской Руси XVI–XVII вв.	85

ХРОНИКА

<i>Демидова Н. И., Богданова Е. С.</i> Междисциплинарный круглый стол «Методическая лингвоконцептология: взгляд с разных горизонтов»	100
<i>Никитин О. В.</i> Международная научная конференция «Категории языка и мышления: аспекты современной интерпретации»	102
<i>Александр Тимофеевич Хроленко</i> (к 85-летию со дня рождения)	104

CONTENT

METHODOLOGY AND EXPERIENCE

<i>Ostrikova T. A., Chuchva L. M.</i> Types and kinds of etymological exercises in Russian vocabulary	7
---	---

METHODOLOGICAL MAIL

<i>Sulnichenko V. N.</i> Algorithmic technology of mastering the lexical-semantic and grammatical norms of pronominal usage. Part 2. Enhancing school students' speech culture while studying lexical-semantic and grammatical norms of pronominal usage	17
--	----

METHODOLOGICAL HERITAGE

<i>Antonova L. G., Gaponova Zh. K., Tishko A. B.</i> "Connecting the past, present and future generations": reflecting on the main promising ideas of K. D. Ushinsky's methodological legacy (to the 200th anniversary of the birth)	25
--	----

LITERARY TEXT ANALYSIS

<i>Uryupin I. S.</i> Semantic opposition "vat"/"chalice" in M. M. Prishvin's works (to the 150th anniversary of the birth)	35
<i>Frolova E. A.</i> The mystery of creativity in man and in nature: a linguo-stylistic analysis of M. M. Prishvin's "failed novel" "Crane Homeland" (to the 150th anniversary of the birth)	43
<i>Gryaznova A. T.</i> Language markers of topos texts in A. I. Odоеvsky's poem "Where are you dashing..." (to the 220th anniversary of the birth)	51

LINGUISTIC NOTES

<i>Devyatova N. M.</i> Non-agreeing attributes in a sentence and a text	60
---	----

LANGUAGE AND CULTURE

<i>Yang Ke, Chen Qun.</i> The word <i>nettle</i> as a culturally marked linguistic unit	67
---	----

LINGUISTIC HERITAGE

<i>Generalova E. V.</i> The lexicographic legacy of Professor B. A. Larin and modern lexicography (to the 130th anniversary of the birth)	75
<i>Nikitin O. V.</i> B. A. Larin as researcher in bilingual lexicography of 16th-17th-century Muscovite Rus' epoch	85

CHRONICLE

<i>Demidova N. I., Bogdanova E. S.</i> The interdisciplinary round-table discussion "Methodological linguoconceptology: exploring different perspectives"	100
<i>Nikitin O. V.</i> The international scientific conference "Categories of Language and Thought: Aspects of Modern Interpretation"	102
Alexander Timofeevich Khrolenko (to the 85th anniversary of the birth)	104



ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ НАСЛЕДСТВО

LINGUISTIC HERITAGE

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 81'232.811.161.1

<http://doi.org/10.30515/0131-6141-2023-84-1-75-84>

Словарное наследие профессора Б. А. Ларина и современная лексикография (к 130-летию со дня рождения)

Елена Владимировна Генералова

Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург, Россия,
elena-generalova@yandex.ru, <http://orcid.org/0000-0002-9431-0418>

Аннотация. В статье рассматривается лексикографическое наследие профессора Б. А. Ларина (1893–1964) и демонстрируется непосредственная корреляция ларинских положений с проблемами и дискуссионными вопросами современной лексикографии. Дается краткий обзор биографии Б. А. Ларина и его филологических интересов, делается вывод о значимости лексикографических идей в его трудах, разносторонности его научных интересов и при этом объединенности их такими сквозными лейтмотивами, как широкая историческая перспектива, изучение разговорной речи в ее различных проявлениях, внимание к семантике. В результате сопоставления концепций, разработанных Б. А. Лариным, и направлений развития современной лексикографии делаются выводы об идеях ученого, опередивших время. Так, идея Б. А. Ларина о полном словаре напрямую соотносится с актуальным сегодня проектом комплексного (универсального) словаря. Лариным были поставлены не решенные и сейчас вопросы сочетания лингвистической и энциклопедической информации в историческом словаре, научного иллюстрирования статей исторического словаря. Почти не реализованы предложенные Лариным направления двуязычной авторской лексикографии, ономастической авторской лексикографии, исторической фразеологии. Ларин – один из основоположников русской исторической лексикографии, создатель такого типа исторического словаря, как тезаурус одного памятника, родоначальник русской социолингвистики и компаративной фразеологии. Таким образом, Б. А. Ларин сформулировал принципы описания лексики в самых разных аспектах, предложил ряд новаторских лексикографических проектов, предвосхитив многие современные словарные теории и разработки.

Ключевые слова: история русской лексикографии, Б. А. Ларин, региональная лексикография, историческая лексикография, авторская лексикография, социолингвистика, Межфакультетский словарный кабинет, Ларинские чтения

Для цитирования: Генералова Е. В. Словарное наследие профессора Б. А. Ларина и современная лексикография (к 130-летию со дня рождения) // Русский язык в школе. 2023. Т. 84, № 1. С. 75–84. <http://doi.org/10.30515/0131-6141-2023-84-1-75-84>.

ORIGINAL RESEARCH ARTICLE

The lexicographic legacy of Professor B. A. Larin and modern lexicography (to the 130th anniversary of the birth)

Elena V. Generalova

Saint-Petersburg State University, Saint-Petersburg, Russia, elena-generalova@yandex.ru,
<http://orcid.org/0000-0002-9431-0418>

Abstract. The paper examines the lexicographic legacy left by Professor B. A. Larin (1893–1964). It also points out the direct correlation between Larin's ideas and the controversial issues and moot points in modern lexicography.

I provide a brief review of B. A. Larin's biography and his philological interests. The conclusion underscores the significance of the lexicographic ideas in the linguist's works as well as the versatility of his scientific interests. At the same time, they are united by such cross-cutting leitmotifs as a broad historical perspective, studying colloquial speech in its various manifestations, attention to semantics. B. A. Larin's ideas that were far ahead of their time are identified as a result of comparing the concepts he developed and the directions of modern lexicography evolution. For example, one such idea is a complete dictionary. It directly correlates with the currently relevant project of a complex (universal) dictionary. Moreover, Larin raised the issues of combining linguistic and encyclopaedic information in a historical dictionary as well as of scientific illustration of historical dictionary entries, which are still unresolved. The ideas of bilingual author lexicography, onomastic author lexicography, and historical phraseology proposed by Larin have hardly been implemented yet. The paper emphasises that B. A. Larin is one of the founders of Russian historical lexicography. Also, he created such a type of historical dictionary as the thesaurus of one written monument and became the father of Russian sociolinguistics and comparative phraseology. He formulated principles for describing various aspects of vocabulary, proposed a number of innovative lexicographic projects, thus anticipating many modern lexicographic theories and developments.

Keywords: history of Russian lexicography, B. A. Larin, regional lexicography, historical lexicography, author lexicography, sociolinguistics, Interdepartmental vocabulary room, Larin's readings

For citation: Generalova E. V. The lexicographic legacy of Professor B. A. Larin and modern lexicography (to the 130th anniversary of the birth). *Russkii yazyk v shkole = Russian language at school*. 2023;84(1):75–84. (In Russ.) <http://doi.org/10.30515/0131-6141-2023-84-1-75-84>.

Введение. В январе 2023 г. со дня рождения выдающегося лингвиста Бориса Александровича Ларина (1893–1964) исполняется 130 лет. А словари, задуманные ученым, и сейчас, в XXI в., востребованы и актуальны: одни выступают образцами в самых разных областях лексикографии, другие и по сей день продолжают пополняться, являясь многотомными, не одно десятилетие реализуемыми проектами, третьи, видимо, еще только будут созданы. В этом смысле поразительна широта научных интересов Б. А. Ларина, давшего жизнь столь многим и столь разнообразным словарям, и мощность потенциала его идей, новаторство которых несомненно и не исчерпано до сих пор. Рассмотрению лексикографического наследия профессора Б. А. Ларина и перекличке ларинских мыслей и концепций с проблемами и дискуссионными вопросами современной лексикографии и посвящена настоящая статья.

Необычайно широкая сфера научных интересов Б. А. Ларина включала санскритологию, славистику, украинистику, литuanистику, историческую лексикологию, историческую и современную диалектологию, стилистику русской художественной речи, лексикографию.

Истоки разносторонности Б. А. Ларина во многом скрыты в его научной биографии. Его учителями были такие крупные ученые, как Ф. И. Кнауэр, В. Н. Перетц, И. А. Бодуэн де Куртенэ, Л. В. Щерба. Глубокая филологическая подготовка

позволила Ларину впоследствии выступить автором опережающих свое время идей, углубленно работая в разных филологических направлениях и находя их необычные точки пересечения.

Обсуждение. Б. А. Ларин родился 5(17) января 1893 г. в Полтаве, в семье учителя, впоследствии ставшего священником. Учился в Каменец-Подольской гимназии (1902–1906), Киевской коллегии имени Павла Галагана (1906–1910), Киевском университете на историко-филологическом факультете (1910–1914). По окончании Киевского университета Ларин был оставлен для подготовки к профессуре, кураторами его стали Ф. И. Кнауэр и В. Н. Перетц. Ученические годы Ларина, его товарищи по учебе, друзья и учителя, ранние работы, этапы становления как ученого подробно (по архивным данным) описаны Е. Н. Груздевой в работе «Борис Ларин. Детство. Годы учебы (наброски к биографии): к 125-летию со дня рождения» [Груздева 2018]. По предложению Ф. И. Кнауэра Б. А. Ларин ездил в Литву (1913–1914) для изучения диалектов литовского языка, затем был оставлен при Киевском университете, а в 1916 г. был направлен в Петроградский университет, где проходил стажировку и подготовку к профессуре.

С 1919 г. Ларин преподавал в педагогическом институте им. А. И. Герцена, с 1924 г. – в Петроградском (потом Ленинградском) университете. В разные годы Ларин читал лекции (как он указывал в автобиографии,

написанной в 1956 г.) «по общему языкознанию, по введению в русскую этнологию, по русской диалектологии, по истории русского языка, по старославянскому языку, по сербскому и польскому языкам, по введению в балтийскую филологию, по литовскому языку, по украинскому языку, санскриту, по языку писателя» [Ларин 2003а: 756], вел семинары по изучению языка города [Березин 2002: 227], ежегодно в 1924–1940 гг., а также в 1947 и 1949 г. ездил со студентами и аспирантами в диалектологические экспедиции. За годы своей педагогической работы Б. А. Ларин стал создателем оригинальной научной школы, отдельных научных центров в разных вузах бывшего Советского Союза, воспитал огромное количество учеников, разъехавшихся в самые разные уголки страны, ставших деканами и заведующими кафедр, докторами и кандидатами филологических наук и в свою очередь выступивших учителями и руководителями работ своих учеников, пополнивших ряды тех, кто по праву называет себя ларинцами, и продолживших разработку и распространение ларинских идей.

Научной деятельности и биографии Б. А. Ларина посвящен целый ряд исследований: это общие обзоры, статьи о конкретных периодах жизни ученого, отдельных направлениях его деятельности, воспоминания учеников. Наиболее полный список этих работ помещен во второй части сборника «Филологическое наследие» [Лилич, Лутовинова, Поцепня 2003: 942–944], там же приведена библиография трудов Б. А. Ларина, составленная его учениками [Ларин 2003б: 919–941]¹.

Значительное место в научном наследии Б. А. Ларина принадлежит исследованиям, освещающим теоретические и практические вопросы литовской, украинской, русской лексикографии. Лексикографией русского языка Ларин начал заниматься в 1930-х гг. С 1934 г. под руководством Д. Н. Ушакова Ларин работал над «Толковым словарем русского языка» (эта страница биографии ученого освещена в статье [Никитин 2016]). С марта 1933 г. Ларин начинает работу в Словарной комиссии Института языка и мышления имени Н. Я. Марра АН

СССР и входит в коллектив по составлению «Словаря древнерусского языка». С 1934 г. Б. А. Ларин становится секретарем «Картотеки древнерусского словаря» (далее – картотека ДРС), а после смерти М. Н. Сперанского возглавляет ее. Ларин активно берется за дело увеличения картотеки ДРС, под его руководством она доходит до 1 500 000 единиц. В 1936 г. Б. А. Лариным был написан «Проект Древнерусского словаря» [Ларин 1936], содержащий разработанные ученым программные принципы словарного представления лексики русского языка в диахронии. Ларинский коллектив сосредотачивается на создании первых томов ДРС, и в 1941 г. подписан в печать первый том Древнерусского словаря и подготовлен второй. Дальнейшие, печально известные перипетии истории ДРС заключались в том, что Ларин со своим коллективом не имел возможности продолжить работу над своим детищем (о работе ларинского коллектива над Древнерусским словарем см. подробно [Астахина 1993]; [Фелицына 2008]).

Но Ларинская лексикографическая школа обрела новый центр. В 1960 г. по инициативе Б. А. Ларина при поддержке ректора А. Д. Александрова в СПбГУ в качестве экспериментальной научной лаборатории по составлению словарей различных типов был создан Межкафедральный словарный кабинет. Б. А. Ларин наметил четыре основных направления научно-исследовательской и лексикографической работы словарной лаборатории: региональная, историческая, писательская и двуязычная писательская лексикология и лексикография. Носящий сегодня имя профессора Б. А. Ларина Межкафедральный словарный кабинет на долгие годы становится ведущим словарным центром России, по его образцу создаются и другие словарные лаборатории (например, словарная лаборатория в Магнитогорском государственном университете, которой руководит д. ф. н. проф. С. Г. Шулержкова). В 2020 г. Межкафедральный словарный кабинет отметил свое 60-летие, его многолетняя разносторонняя деятельность подробно освещена в статье нынешних сотрудников кабинета².

¹ Размещена также на сайте: <https://ruthenia.ru/arg/textes/larin/bibliogr.htm>.

² Еськова А. Д., Кузьмина Е. Б. и др. Межкафедральный словарный кабинет им. проф.

В истории науки известны научные подвиги, когда вся жизнь и судьба ученого подчинена созданию одного эпохального труда, и имя человека становится синонимом Словаря, но Б. А. Ларин – явление особое: ученый дает свое имя лексикографической школе, формулируя принципы описания лексики в самых разных направлениях, выступает генератором ряда лексикографических разработок, предвосхищая многие современные концепции. Ученик Б. А. Ларина д. ф. н. проф. А. С. Герд в статье «Ларинская лексикографическая школа Петербургского (Ленинградского) университета» подробно перечисляет словари, задуманные Б. А. Лариным, его учеников и единомышленников разных лет, словарные проекты, осуществляемые ими, и выделяет основные черты Ларинской (и в целом петербургской) филологической школы, а именно: «общий филологизм, историзм, семантизм, лексикографизм» [Герд 2008: 4]. Ученый подчеркивает, что межведомственный характер проектов и тем, предполагающий совместное участие разных вузов и подразделений в одном проекте, тесная связь с учебным процессом, типично университетский характер науки и широкое вовлечение молодежи являются особенностями Ларинской лексикографической школы [Там же: 5].

Центральным проектом, воплощающим идеи Б. А. Ларина в региональной лексикографии, стал «Псковский областной словарь с историческими данными»³. Его замысел был уникален для своего времени, но остается новаторским и сейчас, в первой четверти XXI в. Лариным был задуман диалектный словарь полного типа. Во-первых, такой словарь не только описывает дифференциально диалектные единицы, но и воссоздает живую естественную систему говора. Во-вторых, словарь представляет и современное состояние, и историю лексики псковских говоров: от памятников псковской письменности XIII в. до самых современных данных, привозимых студентами и преподавателями СПбГУ и Псковского педагогического

Б. А. Ларина (к 60-летию основания) // Мир русского слова. 2020. № 3. С. 105–113.

³ Псковский областной словарь с историческими данными. Вып. 1–28, изд. продолжается. Л.: ЛГУ; СПб.: Изд-во СПбГУ, 1967–2020.

университета из ежегодных диалектологических экспедиций. При этом все единицы словаря получают исчерпывающую семантическую характеристику, продумана подача подробной фонетической и грамматической информации, с помощью системы отсылок демонстрируются словообразовательные и синонимические связи. Лариным была разработана как теоретическая концепция полного словаря, так и практические лексикографические приемы представления в одной словарной статье исторического и современного материала, в одном словнике – диалектных и общерусских единиц. Кроме того, что «Псковский областной словарь с историческими данными» стал новым типом диалектного словаря, ларинские идеи напрямую коррелируют с потребностями современных пользователей иметь словарь, где «под одной обложкой», «в одной книге» лексика получала бы описание по самым разным лексикографическим параметрам.

Актуальной для современной русской лексикографии является идея комплексного (универсального) словаря. Так, «Комплексный словарь русского языка» под ред. А. Н. Тихонова⁴ совмещает 15 аспектных словарей: орфографический, орфоэпический, акцентологический, грамматический, морфемный, словообразовательный, морфологический, стилистический, толковый, синонимический, антонимический, омонимический, сочетаемостный, тематический, фразеологический. «Большой универсальный словарь русского языка» под ред. В. В. Морковкина⁵ для каждого слова дает сведения о написании, ударении, особенностях произношения, грамматических формах, морфемном составе, словообразовательной структуре, этимологии, значениях с указанием их активности или пассивности, сочетаемости, синонимах, антонимах, паронимах, употреблении в составе фразеологизмов, культурологическую и страноведческую информацию. Цифровая лексикография предоставляет в этом отношении

⁴ Комплексный словарь русского языка / под ред. А. Н. Тихонова. М.: Рус. яз., 2001. 1228 с.

⁵ Морковкин В. В., Луцкая Н. М., Богачева Г. Ф. Большой универсальный словарь русского языка: в 2 т. / под ред. В. В. Морковкина. М.: АСТ-ПРЕСС школа, 2018.

новые возможности. Б. А. Ларин же наметил пути создания по сути комплексного словаря еще в начале 1960-х гг.

Трудно переоценить вклад Б. А. Ларина в развитие исторической лексикологии и исторической лексикографии. Как писал Н. А. Мещерский, «при всем разнообразии и широте размаха научных исследований, производившихся Б. А. Лариным, центральной областью его интересов, его “доменом” всегда продолжали оставаться в соединении с исторической диалектологией историческая лексикология и лексикография восточнославянских языков, которым посвящены основные его труды» [Мещерский 2003: 870].

Б. А. Ларина по праву можно назвать одним из основоположников русской исторической лексикографии: своим выходом в свет ему обязаны главные исторические словари русского языка (которые пока не завершены). Картотека ДРС, положенная в основу центрального на настоящий момент исторического словаря русского языка — «Словаря русского языка XI–XVII вв.»⁶ и отчасти послужившая причиной начала создания картотеки «Словаря древнерусского языка XI–XIV вв.»⁷ (см. подробнее [Астахина 2001]), была создана во многом именно под руководством Б. А. Ларина. После перевода картотеки ДРС в Москву Б. А. Лариным был предложен проект словаря обиходного русского языка XVI–XVII вв. и начат сбор материалов для этого издания. Русское средневековье, как считал Ларин, — «это наиболее вопиющая лакуна русской лексикографии и самое зыбкое место, трясына, в которой гибнет всякая попытка построения русской исторической лексикологии» [Ларин 1993: 8]. Проект и пробные словарные статьи «Словаря обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII вв.» были опубликованы в 2000 г.⁸. В настоящее время на

основе собранной Б. А. Лариным и его учениками и существенно пополненной картотеки составлено 9 выпусков «Словаря обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII вв.» (2004–2020)⁹, и это тоже продолжающийся многотомный проект.

Оставив классические этюды по истории отдельных слов, дав периодизацию истории русской лексики, Б. А. Ларин настаивал на построении исторической лексикологии через изучение лексического состава исторических текстов русского языка. Б. А. Ларин — автор такого типа исторического словаря, как словарь одного памятника. Коллективом ларинских учеников создан словарь «Лексика и фразеология “Моления Даниила Заточника”»¹⁰, Б. А. Ларин был одним из вдохновителей проекта и редакторов 1-го выпуска «Словаря-справочника “Слова о полку Игореве”»¹¹ — т. е. ученый стоял у истоков создания классических образцов словарей-тезаурусов одного памятника. В современной лексикографии распространенным явлением выступает составление конкорданса к конкретному памятнику, но филологические толковые словари исторического текста, представляющие собой полноценное исследование лексики и фразеологии описываемого памятника, — более сложный и потому редкий тип. В этом отношении словарь «Лексика и фразеология “Моления Даниила Заточника”» и «Словарь-справочник “Слова о полку Игореве”» остаются образцами этого жанра.

Существенную новую задачу при создании исторического словаря Ларин обозначил как необходимость «расширить и дополнить узкофилологическую обработку материала... экскурсами реально-энциклопедического характера, привлечением данных истории материальной культуры, хозяйства, общественного строя и истории мировоззрения русского средневековья»

⁶ Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 1–31, изд. продолжается. М.: Наука, Нестор-История, ООО «ЛЕКСРУС», 1975–2019.

⁷ Словарь древнерусского языка XI–XIV вв. Вып. 1–12, изд. продолжается. М.: Наука, Азбуковник, 1988–2019.

⁸ Словарь обиходного русского языка Московской Руси (XVI–XVII вв.): (Проект) / под ред. О. С. Мжельской. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2000.

⁹ Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII вв. Вып. 1–9, изд. продолжается. СПб.: Наука, 2004–2020.

¹⁰ Лексика и фразеология «Моления Даниила Заточника» / отв. ред. Е. М. Иссерлин. Л.: Изд-во ЛГУ, 1981. 232 с.

¹¹ «Словарь-справочник “Слова о полку Игореве”» Вып. 1–6 / сост. В. Л. Виноградова. М.-Л.: Наука, Ленингр. отд., 1965–1984.

[Ларин 1936: 15]. Одним из постулатов, заявленных Л. В Щербой в его программной статье, закладывающей основы типологии словарей, является разделение словарей на лингвистические и энциклопедические [Щерба 1958: 66–68]. Однако нельзя не признать, что Ларин и здесь опередил свое время, сочетание лингвистической и энциклопедической информации – один из насущных остро дискуссионных вопросов теории лексикографии. В своем пленарном докладе «Словари XXI века: общие очертания лексикографического пространства», открывавшем масштабную конференцию «Лексикография цифровой эпохи», В. Д. Черняк и В. А. Козырев подчеркивают: «Обращает на себя внимание сближение лингвистической и энциклопедической информации в словарях, что находит отражение и в “пограничных” типах словарей, и в структуре словарных статей» [Козырев, Черняк 2021: 13].

Оказалась востребованной и ларинская идея о максимально полной и углубленной проработке семантического пространства слова. Именно в этом направлении двигались составители «Словаря русского языка XI–XVII вв.», и новое отношение к разработке словарной статьи стало «самым важным решением авторского коллектива» [Чернышева 2013: 195].

В «Проекте Древнерусского словаря» Б. А. Ларин пишет о необходимости снабжать статьи исторического словаря иллюстрациями, подробно обосновывая, почему, какого рода, к каким словам и т. п. такие иллюстрации должны быть [Ларин 1936: 18–22]. Эта идея впоследствии была использована при создании словарей устаревших, редких и забытых слов¹². Однако в силу существенных технических трудностей пока еще не удалось воплотить эту блестящую идею Б. А. Ларина в исторической лексикографии, не говоря уже о предложенных ученым «сводных таблицах, где собраны будут изображения различных

реалий одного слова (например, повозок, кораблей, шапок, пищалей и т. п.)» [Там же: 22].

Одним из важных направлений работы Б. А. Ларина была историческая диалектология, и это тоже одна из его идей, востребованных впоследствии: исторические региональные словари будут изданы позже¹³, а многие вопросы исторического членения языка на местные разновидности еще недостаточно изучены.

В области авторской лексикографии разрабатываемая Б. А. Лариным теория эстетической функции языка художественной литературы и концепция полного словаря писателя ознаменовали новый этап в развитии самой области авторской лексикографии. В основе ларинской концепции лежит выдвинутый ученым принцип полноты лексикографического описания словоупотребления писателя по четырем параметрам: по словнику (составу заглавных слов), по разработке значений и употреблений слов, по цитации (с указанием, в каких местах текста встречается слово), по грамматической и стилистической

¹³ *Цомакион Н. А.* Словарь языка мангазейских памятников XVII – первой половины XVIII веков. Красноярск: б. и., 1971. 581 с.; *Хитрова В. И.* Русская историческая и диалектная лексикология: материалы к практическим занятиям по истории русского литературного языка и русской диалектологии. М.: Изд-во МГПИ, 1987–1989. 112 с.; *Полякова Е. Н.* Словарь лексики пермских памятников XVI – начала XVIII века: в 2 т. Пермь: Ред.-изд. отд. Пермского гос. ун-та, 2010; Словарь русской народно-диалектной речи в Сибири XVII – первой половины XVIII в. / сост. Л. Г. Панин; отв. ред. В. В. Палагина, К. А. Тимофеев. Новосибирск: Наука. Сибирское отд-ние, 1991. 179 с.; Региональный исторический словарь второй половины XVI–XVIII вв.: (По памятникам письменности Смол. края) / сост.: Е. Н. Борисова и др.; отв. ред. Е. Н. Борисова. Смоленск: Смол. гос. пед. ун-т, 2000. 367 с.; Словарь народно-разговорной речи г. Томска XVII – начала XVIII века / авт.-сост.: В. В. Палагина и др.; под ред. В. В. Палагиной, Л. А. Захаровой. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2001. 334 с.; *Христосенко Г. А., Любимова Л. М.* Исторический словарь Восточного Забайкалья: по материалам нерчинских деловых документов XVII–XVIII вв. Т. 1. Чита: Изд-во Забайкальского государственного педагогического университета, 2003. 351 с.

¹² Редкие слова в произведениях авторов XIX века: словарь-справочник / сост.: Р. П. Рогожникова [и др.]; отв. ред. Р. П. Рогожникова. М.: Рус. словари, 1997. 570 с.; *Глинкина Л. А.* Иллюстрированный толковый словарь забытых и трудных слов русского языка. М.: Мир энциклопедий Аванта+, 2008. 428 с.

квалификации [Ларин 2003г: 676]. Результативность этого метода была доказана созданием «Словаря автобиографической трилогии М. Горького»¹⁴. Но лексикографические проекты по этим принципам продолжают издаваться и в наше время, знаменуя собой образцовые словари-тезаурусы языка писателя (например, словари языка произведений Лермонтова Г. И. Шипулиной)¹⁵. Отдельный словарный выпуск, подготовленный учениками Б. А. Ларина, был посвящен описанию всех имен собственных в автобиографической трилогии Горького¹⁶, и эта работа находится в русле самых современных тенденций авторской лексикографии. Так, Л. Л. Шестакова отмечает, что ономастическая лексикография выделяется в составе современной русской авторской лексикографии в рамках «усложнения ее внутренней структуры, формирования ряда ее подотраслей» [Шестакова 2021: 46].

Еще одним новаторским типом словаря, предложенным Б. А. Лариным, является двуязычный авторский словарь, в котором лексикографическое описание всех словопотреблений автора становится одним из методов изучения индивидуально авторского стиля. Такие словари практически отсутствуют в русской и мировой лексикографии и в настоящее время.

Б. А. Ларин — это и один из первых отечественных социолингвистов, основоположник социальной диалектологии, автор работ по арго, инициатор изучения языка города. Тезис Б. А. Ларина из доклада 1926 г. — «Если бы картографически представить лингвистическую разработку современной Европы, то самыми поразительными пробелами оказались бы не отдаленные и недоступные уголки, а именно большие города» [Ларин 2003в: 301] — нисколько не утратил своей

актуальности и сейчас, спустя почти 100 лет. Председатель фразеологической комиссии при Международном съезде славистов В. М. Мокиенко подчеркивает особую значимость высказанных Б. А. Лариным положений для «широкоохватного исследования разговорной речи города (особенно арго и жаргона)» [Мокиенко 2019: 903].

В отношении фразеологии Ларин много сделал для становления компаративной фразеологии — направления, востребованного в наши дни как в академической, так и в вузовской среде. Отдельно надо сказать об идеях Б. А. Ларина в области исторической фразеологии, поскольку он одним из первых вообще поставил вопрос о диахроническом изучении фразеологии: «Несомненно, что происхождение, пути и закономерности образования фразеологических словосочетаний могут быть выяснены только при историческом построении фразеологии, при разработке всех богатств средневековой и древнейшей идиоматики, устойчивых словосочетаний как русского, так и других языков» [Ларин 1977: 136–137]. При этом и на настоящий момент не разработана общая методология диахронического подхода к изучению фонда устойчивых сочетаний, нет системного описания устойчивых сочетаний отдельных исторических периодов русского языка, практически отсутствуют собственно исторические фразеологические словари русского языка.

Ларинские идеи только на первый взгляд кажутся мало связанными друг с другом и парадоксальными. Их объединяет ряд стержневых положений: изучение влияния разговорной речи на литературный язык в широкой исторической перспективе, пристальное внимание к семантике слова в разных сферах его функционирования. «Характерная черта Б. А. Ларина как ученого — стремление разрывать замкнутые круги изучения, подчеркивать связи истории с современностью, а современности с историей, не замыкаться в области одного национального языка, одного диалекта, одной социальной группы. Он всюду идет по наиболее трудному пути, изучая любой вопрос в его соотношениях с другими вопросами, комплексно и исторически» [Лихачев 1977: 46].

Выводы. Удивительны и широта научных интересов Б. А. Ларина, и яркость

¹⁴ Словарь автобиографической трилогии М. Горького: в 6 вып. с прил. словаря имен собственных. Л.: Изд-во ЛГУ, 1974–1990.

¹⁵ Шипулина Г. И. Словарь языка Лермонтова. «Герой нашего времени»: в 2 т. Баку: Мутарджим, 2016.; Шипулина Г. И. Словарь стихотворного языка Лермонтова: в 2 т. Баку: ИД «Зенгезурда», 2019; Шипулина Г. И. Словарь языка Лермонтова. «Демон»: в 2 кн. Баку: ИД «Зенгезурда», 2021.

¹⁶ Имена собственные (Личные имена, геогр. названия и загл. литературных произведений) / сост. А. В. Федоров, доц. О. И. Фоянкова. Л.: Изд-во ЛГУ, 1975. 103 с.

его стиля, и притягательность его личности. Дело Ларина воплощается не только в теоретическом наследии ученого и задуманным им словарях, но и в его учениках и единомышленниках.

Ежегодно в дни памяти Ларина в середине января (поскольку день рождения Бориса Александровича — 17 января) проводятся Ларинские чтения, и этой традиции более полувека. Иногда это однодневное заседание, иногда полноценные конференции, на которых выделяются разные секции. Юбилейная конференция 1993 г. продолжалась три дня, работал ряд секций: «Историческая лексикология и лексикография», «Балтийское языкознание и этимология», «Стилистика художественной речи», «Диалектология», «Общие вопросы языковедения», «Фразеология», названия которых отражают основные направления научных интересов Б. А. Ларина и лексикографической деятельности Словарного кабинета.

Традиционно на Ларинских чтениях лексикографы, диалектологи, историки языка, фразеологи, историки науки выступают с сообщениями по современным проблемам лексикографии и лексикологии. С трибуны Ларинских чтений звучат доклады, посвященные разным страницам жизни Б. А. Ларина и других лексикографов, русским диалектам под иноязычным влиянием, прагматике в лексикографии, эстетике невыразимого в индийской классической поэзии, Трифоновскому сборнику, Пинежскому летописцу, Сербскому речнику...

Можно видеть, что незаурядные идеи Б. А. Ларина вот уже которое десятилетие вдохновляют работу многочисленных словарных коллективов, его учеников и последователей.

В заключение хотелось бы привести фрагмент вступительного слова на открытии Ларинских чтений 1993 г. декана филологического факультета СПбГУ В. Д. Андреева: «На университетском гербе слова — *Nis tuta regepnat* («Здесь находится безопасно»). И покидая университетская филология порождает такие явления, как Борис Александрович Ларин, и покидая трудами единомышленников умножаются, продолжают и обогащаются проницательные идеи предшественников, филологическому кораблю быть непотопляемым».

ЛИТЕРАТУРА

1. *Астахина Л. Ю.* Борис Александрович Ларин (по материалам архива Картотеки ДРС) // Вопросы теории и истории языка: сб. статей к 100-летию со дня рождения Б. А. Ларина. СПб.: Изд-во СПбГУ, 1993. С. 30–39.
2. *Астахина Л. Ю.* История картотеки Словаря русского языка XI–XVII вв.: авторский состав и источники // Словарь русского языка XI–XVII в. Справочный выпуск / авт.-сост. Л. Ю. Астахина. М.: Наука, 2001. С. 7–58.
3. *Березин Ф. М.* Борис Александрович Ларин // Отечественные лингвисты XX века: сб. статей. Ч. 1 (А–Л) / редкол.: Ф. М. Березин (отв. ред.) и др. М.: ИНИОН РАН, 2002. С. 232–254.
4. *Герд А. С.* Ларинская лексикографическая школа Петербургского (Ленинградского) университета // Русская историческая лексикология и лексикография. 2008. № 7. С. 3–23.
5. *Груздева Е. Н.* Борис Ларин. Детство. Годы учебы (наброски к биографии): к 125-летию со дня рождения // Славянская историческая лексикология и лексикография. 2018. № 1. С. 217–233.
6. *Козырев В. А., Черняк В. Д.* Современные ориентации отечественной лексикографии // Вопросы лексикографии. 2014. № 1 (5). С. 5–15.
7. *Ларин Б. А.* Автобиография // Филологическое наследие: сб. статей. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003. С. 755–756 [Ларин 2003а].
8. *Ларин Б. А.* Библиография трудов // Филологическое наследие: сб. статей. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003. С. 919–941 [Ларин 2003б].
9. *Ларин Б. А.* Заметки о «Словаре обиходного русского языка Московской Руси» / публикация и примечания С. С. Волкова // Вопросы теории и истории языка: сб. статей к 100-летию со дня рождения Б. А. Ларина. СПб.: Изд-во СПбГУ, 1993. С. 5–9.
10. *Ларин Б. А.* История русского языка и общее языкознание (Избранные работы): учеб. пособие. М.: Просвещение, 1977. 224 с.
11. *Ларин Б. А.* О лингвистическом изучении города // Филологическое наследие: сб. статей. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003. С. 301–313 [Ларин 2003в].
12. *Ларин Б. А.* Основные принципы «Словаря автобиографической трилогии М. Горького» // Филологическое наследие: сб. статей. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003. С. 675–682 [Ларин 2003г].
13. *Ларин Б. А.* Проект древнерусского словаря: Принципы, инструменты, источники. М.; Л.: Изд-во Акад. наук СССР, 1936. 175 с.
14. *Лилч Г. А., Лутовинова И. С., Поцення Д. М.* О Борисе Александровиче Ларине // Ларин Б. А. Филологическое наследие: сб. статей. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003. С. 942–944.

15. Лихачев Д. С. О Борисе Александровиче Ларине. Предисловие // Ларин Б. А. История русского языка и общее языкознание (Избранные работы): учеб. пособие. М.: Просвещение, 1977. С. 5–10.

16. Мещерский Н. А. Б. А. Ларин // Ларин Б. А. Филологическое наследие: сб. статей. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003. С. 868–877.

17. Мокшенко В. М. Борис Александрович Ларин: свободная стихия разговорной речи // Quaestio Rossica. 2019. Т. 7, № 3. С. 903–916. <https://doi.org/10.15826/qr.2019.3.414>.

18. Никитин О. В. Отечественная лексикография в 1930-е гг.: борьба идей и идеологий (из истории создания и обсуждения «Толкового словаря русского языка» под редакцией Д. Н. Ушакова) // Мир русского слова. 2016. № 3. С. 27–40.

19. Фелицына В. П. Вспоминая ДРС // Русская историческая лексикология и лексикография. 2008. № 7. С. 24–53.

20. Чернышева М. И. Из истории изменения концепции Словаря русского языка XI–XVII вв. // Acta Linguistica Petropolitana: Труды ИЛИ РАН. 2013. Т. 9, № 2. С. 192–206.

21. Черняк В. Д., Козырев В. А. Словари XXI века: общие очертания лексикографического пространства // Лексикография цифровой эпохи: сб. материалов Международного симпозиума (24–25 сентября 2021 г.) / отв. ред. Е. А. Юрина, С. С. Земичева. Томск: Изд-во Томского государственного университета, 2021. С. 11–13.

22. Шестакова Л. Л. Активные процессы в русской авторской лексикографии // Лексикография цифровой эпохи: сб. материалов Международного симпозиума (24–25 сентября 2021 г.) / отв. ред. Е. А. Юрина, С. С. Земичева. Томск: Изд-во Томского государственного университета, 2021. С. 45–47.

23. Щерба Л. В. Опыт общей теории лексикографии // Избранные работы по языкознанию и фонетике. Л.: ЛГУ, 1958. С. 54–91.

REFERENCES

1. Astaxina L. Yu. Boris Aleksandrovich Larin (based on materials from the archive of the Old Russian Manuscript Card Index). *Voprosy teorii i istorii yazyka: sb. statey k 100-letiyu so dnya rozhdeniya B. A. Larina = Questions of the theory and history of language: collection of articles on the 100th anniversary of the birth of B. A. Larin*. Saint-Petersburg: Publishing House of St. Petersburg University, 1993. P. 30–39. (In Russ.)

2. Astaxina L. Yu. History of the card index of the Dictionary of the Russian language in the 11th–17th

centuries: authors and sources. *Slovar' russkogo yazyka XI–XVII v. Spravochnyy vypusk. Avt.-sost. L. Yu. Astakhina = Dictionary of the Russian language XI–XVII century. Reference issue. Compiled by L. Yu. Astakhina*. Moscow: Science, 2001. P. 7–58. (In Russ.)

3. Berezin F. M. Boris Aleksandrovich Larin. *Otechestvennye lingvisty XX veka: sb. statey. Ch. 1 (A–L). Otv. red. Berezin F. M. = Domestic linguists of the XX century: collection of articles. Part 1 (A–L)*. Ed. by F. M. Berezin. Moscow: ISISS RAS, 2002. P. 224–245. (In Russ.)

4. Gerd A. S. Larin lexicographic school of Petersburg (Leningrad) university. *Russkaya istoricheskaya leksikologiya i leksikografiya = Russian historical lexicology and lexicography*. 2008;7:3–23. Saint Petersburg State University. (In Russ.)

5. Gruzdeva E. N. Gruzdeva E. N. Boris Larin. Childhood. Years of study (outline for a biography): on the 125th anniversary of his birth. *Slavyanskaya istoricheskaya leksikologiya i leksikografiya = Slavic historical lexicology and lexicography*. 2018;1:217–233. (In Russ.)

6. Kozыrev V. A., Chernyak V. D. Modern orientations of domestic lexicography. *Voprosy leksikografii = Journal of Lexicography*. 2014;1(5):5–15. (In Russ.)

7. Larin B. A. Autobiography. *Filologicheskoe nasledie: sb. statey = Philological heritage: collection of articles*. Saint-Petersburg, Publishing House of St. Petersburg University, 2003. P. 755–756 [Larin 2003a]. (In Russ.)

8. Larin B. A. Bibliography of works. *Filologicheskoe nasledie: sb. statey = Philological heritage: collection of articles*. Saint-Petersburg: Publishing House of St. Petersburg University, 2003. P. 919–941. [Larin 2003b]. (In Russ.)

9. Larin B. A. Notes on the Dictionary of the Everyday Russian language of Moscow Rus': publication and notes by S. S. Volkov. *Voprosy teorii i istorii yazyka: sb. statey k 100-letiyu so dnya rozhdeniya B. A. Larina = Questions of the theory and history of language: collection of articles on the 100th anniversary of the birth of B. A. Larin*. Saint-Petersburg, Publishing House of St. Petersburg University, 1993. P. 5–9. (In Russ.)

10. Larin B. A. History of the Russian language and general linguistics (Selected works): textbook. Moscow: Education, 1977. 224p. (In Russ.)

11. Larin B. A. On the linguistic study of the city. *Filologicheskoe nasledie: sb. statey = Philological heritage: collection of articles*. Saint-Petersburg: Publishing House of St. Petersburg University, 2003. P. 301–313. (In Russ.) [Larin 2003c].

12. Larin B. A. Basic principles of the "Dictionary of M. Gorky's autobiographical trilogy". *Filologicheskoe nasledie: sb. statey = Philological heritage:*

collection of articles. Saint-Petersburg: Publishing House of St. Petersburg University, 2003. P. 675–682. (In Russ.) [Larin 2003d].

13. *Larin B. A.* Old Russian dictionary project: principles, instructions, sources. Moscow, Leningrad: Publishing house of Academy of Sciences USSR, 1936. 175 p. (In Russ.)

14. *Lilich G. A., Lutovinova I. S., Pocepnyya D. M.* About Boris Alexandrovich Larin. *B. A. Larin. Filologicheskoe nasledie: sb. statey = Philological heritage: collection of articles.* Saint-Petersburg: Publishing House of St. Petersburg University, 2003. P. 942–944. (In Russ.)

15. *Likhachev D. S.* About Boris Aleksandrovich Larin. Foreword. *B. A. Larin. Istoriya russkogo yazyka i obshchee yazykoznanie (Izbrannye raboty): ucheb. posobie = History of the Russian language and general linguistics (Selected works): textbook.* Moscow: Education, 1977. P. 5–10. (In Russ.)

16. *Meshchersky N. A. B. A. Larin. B. A. Larin. Filologicheskoe nasledie: sb. statey = Philological heritage: collection of articles.* Saint-Petersburg: Publishing House of St. Petersburg University, 2003. P. 868–877. (In Russ.)

17. *Mokienko V. M.* Boris Aleksandrovich Larin: the free element of colloquial speech. *Quaestio Rossica.* 2019;7(3):903–916. (In Russ.) <https://doi.org/10.15826/qr.2019.3.414>

18. *Nikitin O. V.* Domestic lexicography in the 1930s: the struggle of ideas and ideologies (from the history of the creation and discussion of the Explanatory Dictionary of the Russian language, edited by D. N. Ushakov). *Mir russkogo slova = The World of Russian Word.* 2016;3:27–40. (In Russ.)

19. *Felitsyna V. P.* Remembering Old Russian Manuscript. *Russkaya istoricheskaya leksikologiya i leksikografiya = Russian historical lexicology and lexicography.* 2008;7:24–53. (In Russ.)

20. *Chernysheva M. I.* From the history of changing the concept of the Dictionary of the Russian language in the XI–XVII centuries. *Acta Linguistica Petropolitana: Trudy ILI RAN = Acta Linguistica Petropolitana: Proceedings of the Institute of Linguistic Research RAS.* 2013;9(2):192–206. (In Russ.)

21. *Chernyak V. D., Kozyrev V. A.* Dictionaries of the 21st century: general outlines of the lexicographic space. *Leksikografiya tsifrovoy epokhi: sb. materialov Mezhdunarodnogo simpoziuma (24–25 sentyabrya 2021 g.). Otv. red. E. A. Yurina, S. S. Zemicheva = Lexicography of the Digital Age: Proceedings of the International Symposium (September 24–25, 2021).* Ed. by. A. Yurina, S. S. Zemicheva. Tomsk: Publishing house of Tomsk State University, 2021. P. 11–13. (In Russ.)

22. *Shestakova L. L.* Active processes in Russian author's lexicography. *Leksikografiya tsifrovoy epokhi: sb. materialov Mezhdunarodnogo simpoziuma (24–25 sentyabrya 2021 g.). Otv. red. E. A. Yurina, S. S. Zemicheva = Lexicography of the Digital Age: Proceedings of the International Symposium (September 24–25, 2021).* Ed. by. A. Yurina, S. S. Zemicheva. Tomsk: Publishing house of Tomsk State University, 2021. P. 45–47. (In Russ.)

23. *Shcherba L. V.* Experience of the general theory of lexicography. *Izbrannye raboty po yazykoznaniiyu i fonetike = Selected works on linguistics and phonetics.* Leningrad: LSU, 1958. P. 54–91. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Елена Владимировна Генералова, кандидат филологических наук, доцент, старший преподаватель кафедры русского языка, заведующий Межкафедральным словарным кабинетом им. Б. А. Ларина

Elena Vladimirovna Generalova, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor, Senior Lecturer of the Department of Russian Language, Head of the B. A. Larin Interdepartmental Dictionary Room

Статья поступила в редакцию 13.10.2022; одобрена после рецензирования 03.11.2022; принята к публикации 15.11.2022.

The article was submitted 13.10.2022; approved after reviewing 03.11.2022; accepted for publication 15.11.2022.

Родное слово

...Язык народа – лучший, никогда не увядающий и вечно вновь распускающийся цвет всей его духовной жизни, начинающейся далеко за границами истории. В языке одухотворяется весь народ и вся его родина; в нем претворяется творческой силой народного духа в мысль, в картину и звук небо отчизны, ее воздух, ее физические явления, ее климат, ее поля, горы и долины, ее леса и реки, ее бури и грозы – весь тот глубокий, полный мысли и чувства, голос родной природы, который говорит так громко в любви человека к его иногда суровой родине, который высказывается так ясно в родной песне, в родных напевах, в устах народных поэтов. Но в светлых, прозрачных глубинах народного языка отражается не одна природа родной страны, но и вся история духовной жизни народа. Поколения народа проходят одно за другим, но результаты жизни каждого поколения остаются в языке – в наследие потомкам. В сокровищницу родного слова складывает одно поколение за другим плоды глубоких сердечных движений, плоды исторических событий, верования, воззрения, следы прожитого горя и прожитой радости, – словом, весь след своей духовной жизни народ бережно сохраняет в народном слове. Язык есть самая живая, самая обильная и прочная связь, соединяющая отжившие, живущие и будущие поколения народа в одно великое, историческое живое целое. Он не только выражает собой жизненность народа, но есть именно самая эта жизнь. Когда исчезает народный язык, – народа нет более!..

Являясь, таким образом, полнейшей и вернейшей летописью всей духовной, многовековой жизни народа, язык в то же время является величайшим народным наставником, учившим народ тогда, когда не было еще ни книг, ни школ, и продолжающим учить его до конца народной истории. Усваивая родной язык легко и без труда, каждое новое поколение усваивает в то же время плоды мысли и чувства тысячи предшествовавших ему поколений, давно уже истлевших в родной земле или живших, может быть, не на берегах Рейна и Днепра, а где-нибудь у подошвы Гималая. Все, что видали, все, что испытали, все, что перечувствовали и передумали эти бесчисленные поколения предков, передается легко и без труда ребенку, только что открывающему глаза на мир Божий, и дитя, выучившись родному языку, вступает уже в жизнь с необъятными силами. Не условным звукам только учится ребенок, изучая родной язык, но пьет духовную жизнь и силу из родимой груди родного слова. <...>

Принимая язык за органическое создание народной мысли и чувства, в котором выражаются результаты духовной жизни народа, мы, конечно, поймем, почему в языке каждого народа выражается особенный характер, почему язык является лучшей характеристикой народа. Легкая, щебечущая, острая, смеющаяся, вежливая до дерзости, порхающая, как мотылек, речь француза; тяжелая, туманная, вдуывающаяся сама в себя, рассчитанная речь немца; ясная, сжатая, избегающая всякой неопределенности, прямо идущая к делу, практическая речь британца; певучая, сверкающая, играющая красками, образная речь итальянца; бесконечно льющаяся, волнуемая внутренним вздымающим ее чувством и изредка разрываемая громкими всплесками речь славянина – лучше всех возможных характеристик, лучше самой истории, в которой иногда народ мало принимает участия, знакомят нас с характерами народов, создавших эти языки. Вот почему лучшее и даже единственно верное средство проникнуть в характер народа – усвоить его язык, и чем глубже вошли мы в язык народа, тем глубже вошли в его характер...

(Ушинский К. Д. Избранные педагогические сочинения: в 2 т. Т. 2. М.: Учпедгиз, 1954. С. 541–545).

(К статье Л. Г. Антоновой, Ж. К. Гапоновой, А. Б. Тишко)